

警告：切勿侵犯版權

閣下將瀏覽的文章／內容／資料的版權持有者為消費者委員會。除作個人非商業用途外，閣下不得以任何形式傳送、轉載、複製或使用該文章／內容／資料，如有侵犯版權，消費者委員會必定嚴加追究法律責任，索償一切損失及法律費用。

《消費者委員會條例》第二十條第(1)款其中有規定，任何人未經委員會以書面同意，不得發布或安排發布任何廣告，以明示或默示的方式提述委員會、委員會的刊物、委員會或委員會委任他人進行的測試或調查的結果，藉以宣傳或貶損任何貨品、服務或不動產，或推廣任何人的形象。有關該條文的詳情，請參閱該條例。

本會試驗的產品樣本由本會指定的購物員，以一般消費者身份在市面上購買，根據實驗室試驗結果作分析評論及撰寫報告，有需要時加上特別安排試用者的意見和專業人士的評論。對某牌子產品的評論，除特別註明外，乃指經試驗的樣本，而並非指該牌子所有同型號或不同型號的產品，也非泛指該牌子的所有其他產品。

本會的產品比較試驗，並不測試該類產品的每一牌子或同牌子每一型號的產品。

本會的測試計劃由本會的研究及試驗小組委員會決定，歡迎消費者提供意見，但恕不能應外界要求為其產品作特別的測試，或刊登其他非經本會測試的產品資料。

評15冊改版書

1冊「應作重印兼修訂」

今年本會的教科書改版研究檢視了6套共15冊改版書，全部為中學用書。總結專家評分所得，5冊改版書屬「有需要改版」，9冊屬「略有需要改版」，餘下1冊被評為「應作重印兼修訂」。

研究結果 分項評級

內容改動：樣本#1至#4被評為「必須改動」，樣本#5至#9被評為「有需要改動」，樣本#10至#15被評為「可改可不改」。

章節遷移：樣本#1至#7被評為「有需要改動」，其餘樣本被評為「可改可不改」。

版面/設計變動：樣本#5、#8及#9被評為「有需要改動」，其餘樣本則被評為「可改可不改」。

專家評語

專家給予以下樣本的其他意見：

音樂科樣本

專家認為樣本中加入的新教材屬必須的改動，其中包括樣本#1及#3講述粵曲的第七單元、樣本#2及#4關於中華樂韻的第八單元、樣本#6及#7於第六單元加入新歌唱教材以配合主題及新增關於如何創作流行音樂的第七單元。



專家認為音樂科樣本中的新增單元（圖為樣本#3的第七單元「粵曲」）屬必須的改動。

中國歷史科樣本

就初中中國歷史科樣本，專家認為樣本#5的舊版以「遠古時期的文化」作為全書首章，新版將此節放到乙部的改動較合乎課程編排。書中的內容重組（如新版先述秦代統一原因，再講中央集權，較舊版恰當）、資料更新等改動屬有需要進行。專家又認為以下改動能優化課本：新版「歷史時間廊」較舊版「大事時序」好；新版「學習重點」突出「態度」；刪去舊版「學習小測試」免與作業重複；另新版「全章回顧」較舊版以「腦圖」（mind map）表現的重點複習清楚。

就樣本#8而言，新版「回想香港當年」的選材較舊版「談古說今話香江」更切合歷史課題；新版的表列較舊版優勝；新版以新資料取代舊版材料，如以2009年香港《種族歧視條例》取代南非種族隔離政策；及新版

研究方法

取樣：本會根據參與今年7月至8月本會購書費調查的學校所提供的書單，由書目中抽出於今年改版的書冊，從中選出15冊較多學校選用的改版書（見附表）進行研究。

評審：本會向該15冊改版書的出版商詢問改版原因，並將新舊兩版書作對照，比較它們的訂價、作者、頁數及內容。蒙香港教育學院課程與教學學系及香港公開大學教育及語文學院的學者協助，從改善教學質素的角度，對上述改版書的主要改動是否需要，提供意見。

分項評級與總評：調查主要就三大類改動進行評分，包括「內容改動」、「章

節遷移」、「版面/設計變動」。評分準則以改動「是否必須」為依據，探討修訂是否必須以改版形式進行。專業團體參照各抽查課本的樣本及出版商所述的修改原因，分別就上述三項評級。各分項評級分為「必須改動」、「有需要改動」、「可改可不改」及「不需要改動」。總評的比重為「內容改動」佔60%，「章節遷移」佔20%，「版面/設計變動」佔20%。分項評級分數按以上百分比加權後計算出總評級。總評評級分為「有需要改版」、「略有需要改版」及「應作重印兼修訂」。團體除評級外亦可給予其他評語。

以近年出版的書籍作「好書速遞」，比舊版的「好書推介」更符合學生需要。

專家認為樣本#9新版將「對台關係與港、澳回歸」置於「中華人民共和國的內政」一節中較舊版恰當，後者把「香港、澳門回歸祖國」（內含對台關係）置於「中華人民共和國的外交」，有必要作出改動。專家指新版增加2010年後中國的經濟、政治、科技等發展，屬有需要；增加的「大國崛起」資料有助教學。另新版增加或修訂一些圖、表、史料亦有助優化該書。



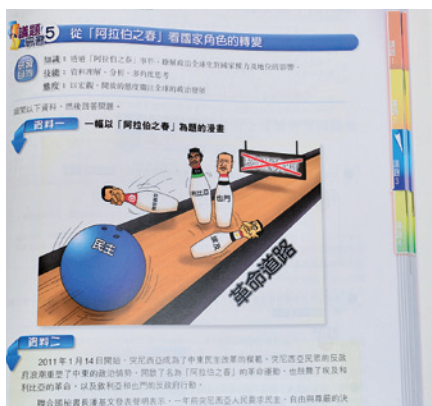
專家認為中國歷史科樣本中的資料更新屬有需要的改動。圖為樣本 #5 由老布殊、小布殊改為金正恩及普京的例子。

普通話科樣本

專家沒有就初中普通話科樣本#12至#14給予個別意見。

通識教育科樣本

至於高中通識教育科樣本#10、#11及#15，其中一方專家認為各通識教育科用書樣本的改動大致為加入較新的議題，例如樣本#11加入校園驗毒計劃、港孩及低頭族；樣本#10加入阿拉伯之春、碼頭工潮；及樣本#15的1881 Heritage及政府山等保育事件議題。一般而言，老師應已做好有關的資料搜集，教科書以此作改版的理據說服力不大。樣本#10及#11新版的



專家認為通識教育科樣本的改動大致為加入新議題。圖為樣本 #10 新版加入「阿拉伯之春」的部分。

「應試挑戰站」、「議題研習」、「探究活動」及「重要詞彙」等部分改版的內容，大部分是從舊版原來的部分分拆出來，專家建議若真的有需要，可以附頁補不足。專家又指3個樣本的章節搬移屬不需要，不單未有更新資料，徒勞無益，莘莘學子及家長更要花錢購買新版書，若是買來舊版書亦得物無所用。版面/設計的變動屬沒有需要，只以另一些相片替換原有相片，師生從中無甚得益。

另外，有些改動新不如舊，例如樣本#10的第2章3.1.2節及樣本#11的第2章1.3節（舊版為第2章1.2節），舊版更見清晰，建議不需要改動。專家稱樣本#11大部分修改項目都是可改可不改，亦有很多地方是上下搬移，1.3節議題研習2更是不清晰，建議上述各項均不需要改動。



專家認為樣本 #11 舊版更清晰的例子，圖為議題1第2章中「青少年肩負的責任」一節。

該專家認為樣本#15的改動在整體而言不多亦不太大，所加入的內容及統計數據只是以甲數據換為乙數據或內容，對於老師及學生而言，在增加資料及提升技能方面未見得益，意義不大。

另一方的專家就樣本#11表示，個人成長與人際關係、時事的发展沒有直接關係，因此在短期內要作重要修改的內在誘因也最少。該樣本內有不少篇幅只是版面略作修飾，或把相同意思的說話以另一方法寫出，但變成了重大修改，因而又可作為第二版，這便增加了通識教育科課本的成本，而間接迫使有關教科書要維持高價格。例如第一章「課前預習」的第一節「自我審查」，舊版裏學生於8歲時的自己和現時的自己的自我審查分開兩個表格，新版變成一個大表格中的兩項比較，專家認為這種格式上的改變完全無必要。第二節的「互相交流」，舊版的活動是要求兩個同學交換紀念冊，新版則要求兩位同學交換表格，專家認為這種字眼的變動沒有必要。又例如1.2.3節「情緒波動」，舊版使用6張較為卡通化的面孔，表達不同的情緒反應，新版則以5張面孔表達不同的情緒反應，這種改變也沒有必要。類似的情況在該書出現次數不少。專家又指，即使課本運用報章報道的時事題材，也沒有必要緊跟新聞故事，例如2.2.5節培養正面自尊的方法，舊版採用張潤衡的奮鬥故事，而新版轉用

改版書訂價及頁數變動情況

樣本編號 [1]	科目	書名	分冊編號/名稱		出版社	舊版出版年份	訂價 [2]				頁數 [3]				作者變動
			舊版	新版			2012舊版	2013新版	變動	舊版	新版	變動			
有需要改版															
1	音樂	Integrated Music	1	1	Hong Kong Music Publisher	2007	\$157	\$160	+\$3	+2%	112	144	+32	+29%	增加了1位主編及1位顧問
2			2	2		2007	\$157	\$160	+\$3	+2%	112	152	+40	+36%	
3		中學音樂	1	1	香港音樂出版社	2007	\$157	\$160	+\$3	+2%	112	144	+32	+29%	
4			2	2		2007	\$157	\$160	+\$3	+2%	112	152	+40	+36%	
5	中國歷史	新簡明中國史	1	甲部課程 1	齡記出版有限公司	2005	\$175	\$145	-\$30	-17%^	256	200	-56	-22%^	更換了所有作者，並由5位作者減至3位
略有需要改版															
6	音樂	Integrated Music	3	3	Hong Kong Music Publisher	2007	\$157	\$160	+\$3	+2%	112	160	+48	+43%	增加了1位主編及1位顧問
7		中學音樂	3	3	香港音樂出版社	2007	\$157	\$160	+\$3	+2%	112	160	+48	+43%	
8	中國歷史	新簡明中國史	2	甲部課程 2	齡記出版有限公司	2006	\$181	\$151	-\$30	-17%^	256	192	-64	-25%^	更換了所有作者，並由5位作者減至3位
9			3上	甲部課程 3		2006	\$99	\$168	-\$30	-15%^	168	280	-64	-19%^	
			3下			2006	\$99				176				
10*	通識教育	高中新世紀通識	單元4 全球化	單元4 全球化	齡記出版有限公司	2009	\$192	\$205	+\$13	+7%	268	256	-12	-4%	作者由7位減至3位，其中1位為舊版作者
11*			單元1 個人成長與人際關係	單元1 個人成長與人際關係		2009	\$182	\$190	+\$8	+4%	204	208	+4	+2%	作者由7位減至2位，其中1位為舊版作者
12	普通話	說好普通話核心單元	中一	中一	香港教育圖書公司	2008	\$98	\$101	+\$3	+3%	88	100	+12	+14%	增加了2位編審
13			中二	中二		2008	\$98	\$101	+\$3	+3%	88	100	+12	+14%	
14			中三	中三		2008	\$98	\$101	+\$3	+3%	96	116	+20	+21%	
應作重印兼修訂															
15*	通識教育	朗文新高中通識教育	今日香港	今日香港	培生香港	2011	\$202	\$210	+\$8	+4%	324	316	-8	-2%	沒有變動

- 註 表內百分比經四捨五入處理。
- [1] * 該書並非列於教育局《適用書目表》內。
- [2] ^ 此套書的新版將舊版各冊內的甲、乙部分分為2冊出版，由於只有甲部課程分冊符合此調查的抽樣原則，故表列的訂價、頁數及有關變動只計算了新版的甲部課程。
- [3] 頁數指內封面至內封底之間的所有頁數，包括空白頁及無編號的頁面。

了馬歷生的故事，兩項經歷同樣感人，但對2009年的中四學生和2013年的中四學生來說，沒有必要學習不同的例子。專家認為出版商甚至個別老師是誤會了通識教育科只應討論新鮮的新聞故事，並認為對學生來說兩者沒有分別，現實上，這些都不是一些即時發生的例子，談不上時事價值。專家認為出版社甚至老師，沒有必要為追求一些新鮮例子而進行/要求改版。

另外，該書新版使用了與舊版不同的插圖表達相同的意念，例如舊版第11頁「人的成長階段圖」與新版第11頁內容完全相同，但卻用了不同的圖像表示相同的意思。專家認為凡此種種造成改版的客觀需要，變成書本價格高昂的借口。專家又提出，

通識教育科用書並不列入教育局的適用書目表，這表示有關教科書未經過任何評審，其改版亦然，但出版社卻用了這個機會，對該書作出不少可改可不改的版面修改，覺得十分可惜。

該專家又指，通識科的性質令出版商要不斷更新相關的學習材料，但是否需要更新，往往是見仁見智，因為市場競爭，不排除出版商的變動是出於市場考慮多於專業考慮。例如樣本#10第一章「全球化」，舊版1.1節「全球化的主要特徵」下的1.1.2段「全球資訊快速流動」中，引用了2007年緬甸人民進行反軍政府示威，新版卻引用了2010年突尼西亞所引發的「阿拉伯之春」，這兩個例子對2013

年就讀中六的學生分別不大，但改動卻引起了因改版而加價的壓力。專家建議如要增加例子，出版社可考慮在網上提供新題材的方法，以減省成本。另外，舊版的第二章課前預習「華爾街海嘯與全球」，在新版變成了「香港與金融危機」，增加了2009年至2011年的金融發展的內容，即2011年的歐洲債務危機，這變動雖然合理，但卻因此使通識教科書長期有加價壓力。教科書商應運用資訊科技，找出更有經濟效益的改版方法。第二章1.2節「經濟全球化的發展過程」亦有相同情況，專家認為新版的變動並沒有必要，又指新版所增加的插圖只起裝飾作用，反而舊版較為平實。

至於樣本#15，該專家認為書中有些情況是為了變動而變動，例如單元一「延伸活動」環節，新版的快樂星球指數，在舊版是幸福星球指數，認為此變動並不需要。不過該樣本也在其他地方加插了更多學習材料，豐富了學習的情景，例如單元一「議題探究」關於不同人士對生活質素的要求，新版加入其他相關人士，可以豐富學生對相關問題的討論。書中不少篇幅與時事發展有關，出版社表面上無可避免要作出更新，如所引述的香港報章，這些都會導致改版，但專家認為這些更新對學生的學習沒有產生實質上的變化。樣本#15在一些探究活動加入較近期的時事議題，但專家指2012年的時事議題，於2013年可能還有一定的時事價值，但到了2014年時事價值便減少了。專家認為時事價值與通識教育科所提倡的當代議題，不應混為一談，教科書採用時事議題進行探究活動，不斷更新，只會令教科書的成本無謂的增加。

總評

本會依據專業團體的評級總結：樣本#1至#5屬有需要改版，#6至#14屬略有需要改版，而#15應作重印兼修訂。

訂價及頁數比較（見附表）

抽查的15冊改版書中，12冊的售價比舊版去年的售價增加2%至7%不等，餘下3冊因分冊而「減價」，幅度為15%或17%。本會職員以消費者身份向零售書局查詢擬購買該套書的乙部課程各分冊，惟有關書局稱因使用有關分冊的學校不多，故印量甚少，沒有存貨可供購買。事實上參與本會購書費調查的學校亦沒有任何一間的書單列出該套書的乙部課程分冊，故有關分冊沒有包括在是次研究的範圍內。

頁數方面，10冊改版書增加了頁數，增幅由2%至43%不等，餘下5冊的頁數則減少了2%至25%不等。

作者改動

15冊書中，3冊換了作者，9冊新增了作者或顧問，2冊減少了作者人數，餘下1冊的作者沒有改變。

舊版出版年份（見附表）

樣本#1至#9及#12至#14均列於教育局的《適用書目表》內，而該12冊書上一版的出版年份由2005年至2008年，都符合教育局現時「五年不改版」的規定。餘下3冊高中通識科用書（#10、#11及#15）因不列入《適用書目表》內，故教育局「五年不改版」的規定並不適用於該3冊書本，其中樣本#10及#11上一版的出版年份為2009年，樣本#15則為2011年。

教育局回應

該局表示樂見是次調查結果，認為結果確認了已通過該局改版申請的課本，其改動屬有需要和有助優化內容，並指根據該局《優質印刷課本基本原則》（2012），無論新課本或改版課本均需達到所要求，方可被列入該局《適用書目表》（www.edb.gov.hk/rt/）內。

就報告中提及的高中通識教育科課本，該局表示基於該局不建議學校使用課本作為通識教育科的主要學與教資源，亦不接受課本送審，故不作評論。該局認為由於通識教育科所探討的議題不斷更新，教師會就所討論的議題，讓學生參考不同來源的資料，而學生亦應參與搜集和分析資料，方能盡享學習成果。該局指於香港教育城設立的「通識教育科網上資源平台」（<http://ls.edb.hkedcity.net>），存放了課程資源供教師選用。

該局表示一向嚴格審批課本改版的申請；並由2010/11學年起實施了課本「五年不改版」的規定。如改版理由不充分或改版後內容的改善不大，該局不會批准有關課本改版。該局鼓勵出版商透過「重印兼訂正」方式補充或更新課本內容，避免作

不必要的改版，以增加課本重用的機會。

出版商會回應

香港教育出版商會及中英文教出版事業協會表示，教育局課本委員會不但有「五年不改版」的規定，更要求所有送審課本（無論是新書或改版）都根據局方的《優質印刷課本基本原則》編寫，局方亦按這些嚴謹準則評審課本。兩會認為反之本會沒有詳細的審書標準，單純以「內容改動」、「章節遷移」及「版面設計」的變動進行評核，並沒有考慮教學法、課程內容及評核等因素，評審角度欠全面性。

兩會稱市場上推出的改版課本，早已獲教育局課本委員會的嚴格審訂及批准。當局的審書報告更歸納局內外評審小組的意見，而成員更包括專科的在職老師及大學教授。兩會指在現行的送審機制下，當教育局發出評審報告後，出版社可以與教育局的專家小組討論評審結果，但本會並未設相關機制，從而釐清雙方的看法或誤解，故認為本會評審機制欠透明度。此外，兩會又指本會對出版社有關評審的書面回應，往往因篇幅限制及編輯角度而未能直接刊登。〔本會按：據瞭解，教育局並不審批部分科目（例如高中通識教育科）的用書，故市面上所售的改版課本並非全部已經教育局審訂及批准。有關本研究的評審機制，本會在收集專家意見及評分後，已將結果交予有關出版商，再將其意見轉交有關專家考慮，並會將專家考慮後的結果知會有關出版商。兩會及個別出版商的回應亦收錄於報告內，視乎回應的多寡及長度，可能需因應篇幅限制予以撮錄。〕

兩會指教育局課本委員會評審課本後，設有一套公平公開的機制向公眾展示評審結果：把通過評審的課本列入教育局網頁的《適用書目表》內，並附有書評供公眾參考。兩會認為現時本會外部專家只根據上述三類準則評審，結果與教育局的專業評審結果出現頗大差異，會使家長、老

師和出版社感到困惑。

兩會稱教育局的審書政策是對一些屬參考書類的書籍不作評審（例如通識科書籍），原因之一是這類參考書屬學校書單內自由選購書本。而從教學角度來看，一些科目如通識教育科是新高中課程下推出數年的嶄新學科，其課程及評估的發展尚未成熟，不少老師需要課本不斷更新內容，以協助提升教學成效，因此合理的修訂版對教學有所裨益。〔本會按：本會的改版書研究並不包括書單上列明為「參考書」或「家長可自行決定是否購買」的書本，但會包括教育局不予評審的科目（例如通識教育科）的學校指定教科書。〕

兩會又稱出版社改版課本，主要目的是配合學與教多方調整，從而優化教材，認為從商業角度考慮，出版社每次改版課本，均需投放大量資源，既無法保證學校會選用，舊版的存貨也會報銷，若只重印及出售現版課本，反而更合乎成本效益。兩會指部分社會人士誤會出版社「年年改版」課本以圖利，但其實幼稚園、小學及中學課程達數十個，每年的改版課本只屬眾多不同科目及年級的小部分。而過往幾年每年獲教育局批准的改版書目只佔《適用書目表》內總書目數量的極小部分，例如2012-2013學年的412套課本內，獲批准改版的課本只佔8套。若以課本數目計，則在2,985本總數中，改版書只佔34本。兩會指由此可見，有關「年年改版」、「改版圖利」等指控並不正確也不公允。（本會按：本會年度的「改版書研究」的範圍完全取決於當年的「購書費調查」中所收集到的書單內容，研究借助專家評審包括在內的書目有否需要改版，而有關書目佔市場上推出的書目總數的比重並非研究與否的考慮因素。）

出版商回應

樣本#1至#4、#6及#7的出版商表示，除本會及專家提及的單元外，樣本#2及#4的第六及第七單元，另樣本#6及#7的第



樣本 #15 的新舊版本封面設計相似，卻更換了背景圖片，顯示兩個版本有關聯卻又有所不同。

二、三、四、五、六亦是全新單元。（本會按：專家認為出版商所述的「全新單元」，某些部分只是將舊有材料置於新標題下，而非在相關題目中加入全新的教學材料。）

樣本#15的出版商稱該書並非「新版」，而是「2013年修訂版」，又認為如按本會建議「應作重印兼修訂」，由於語句與須經教育局審訂的課本可進行的「重印兼訂正」非常接近，可能會令師生誤以為該書已經過教育局的審訂，有誤導之嫌。（本會按：鑒於書中部分得予保留的內容在「2013修訂版」中載列於不同的頁面，學生難以在課堂上使用2011年版本；加上封面設計雖與2011年版相似但卻更換了背景圖片，顯示「2013修訂版」與2011年版本有關聯卻又有所不同。至於該書的評級「應作重印兼修訂」，乃按本會是次研究下經專家評審後作的建議，即應以修訂後重印的方式發行，而非另外推出某一年份的「修訂版」。由於通過教育局審訂而列於《適用書目表》上的書本均有相關標誌印於書背，而《適用書目表》亦已上載於教育局網頁，另本會的報告在列表及內文均有列明有關書本並非列入《適用書目表》的書本，故不存在因本會採用的評級用字上相近而構成誤導的情況。）

該出版商又稱，隨着香港社會政治環境的急速轉變，該書加入了一些較新的議題，希望能減輕老師的備課壓力和讓學生能接觸更多的時事議題，及準備此科的考試要求。該出版商表示，希望師生在課堂上進行教學活動的過程中，能學習分析框架，從而提升學生的批判思考能力和答題技巧，故認為在部分探究活動（或其他活動）更新時事議題有其實際意義。

該出版商又指，該書亦有在組織上作出變動令課本的結構更為嚴謹，有助教學。此外，由於部分課文內容因社經環境轉變而需重寫，又或增加/更新數據，及因相片的版權問題，故需作出必要的版面或設計改動。

就專家指出單元一「延伸活動」環節引用的「快樂星球指數」或「幸福星球指數」，該出版商稱新舊版書均採用由新經濟基金會 (New Economics Foundation) 發布的Happy Planet Index，只是不同傳媒往往使用不同的譯名。編輯除改變名稱外，亦更新了相關的調查結果，因此認為有關活動並非「為了變動而變動」。

該出版商又表示，在推出修訂版或「重印兼訂正」版課本時會提供新舊對照表，讓使用舊版的學生能清晰瞭解各項變更。該出版商認為在通識教育科的學習過程中，學生可以參考不同的資訊，而樣本#15作為其中一類學習材料，並不屬於《適用書目表》上的用書，師生和家長可自行決定選購。（本會按：本會認為一旦有關書本被老師選用而列於書單上，除非書單上於有關書本旁註明該書為「家長及學生可自行決定購買與否」，否則家長仍會按書單購買書本，指稱書本不屬於《適用書目表》上用書，師生和家長可自行決定選購的說法，在實際情況下並不成立。另專家回應指出版商的回應正好說明通識教育科用書頻密改版的理據不足。專家認為教師需要的是一些較「耐用」，而又可按其學生的需要而選擇採用的材料，並不應每一、兩年便有所改變。專家認為有不少章節的變動，並沒有使課本更嚴謹，只是製造了新的排版需要。）